

VSH LIA Flex

Montage- und
Gebrauchsanweisung

Deutsch

Installation and
Operating Instructions

English

Instructions d'installation
et d'utilisation

Français



Hydraulisches An-
schlusset LIA..HX

Connection set for
LIA...HX

Kit de connexion
pour LIA...HX

Inhaltsverzeichnis

1	Funktionsbeschreibung	2
2	Aufbau und hydraulischer Anschluss VSH LIA Flex.....	2
3	Hydraulischer Anschluss Heizen/Kühlen	3
4	Hydraulischer Anschluss Heizen/Kühlen und Warmwasser.....	4
5	Montage auf wandhängenden Pufferspeicher PSP 50W	5
6	Überströmventil	6
7	Volumenstrom-Druckverlust-Diagramm Überströmventil	6

1 Funktionsbeschreibung

Verbindungsset Heizen/Kühlen für Luft/Wasser-Wärmepumpe LIA Flex.

Verbindungsset zum einfachen Anschluss des wandhängenden Pufferspeichers PSP 50W und des Heizkreises an die Inneneinheit der LIA Flex Baureihe.

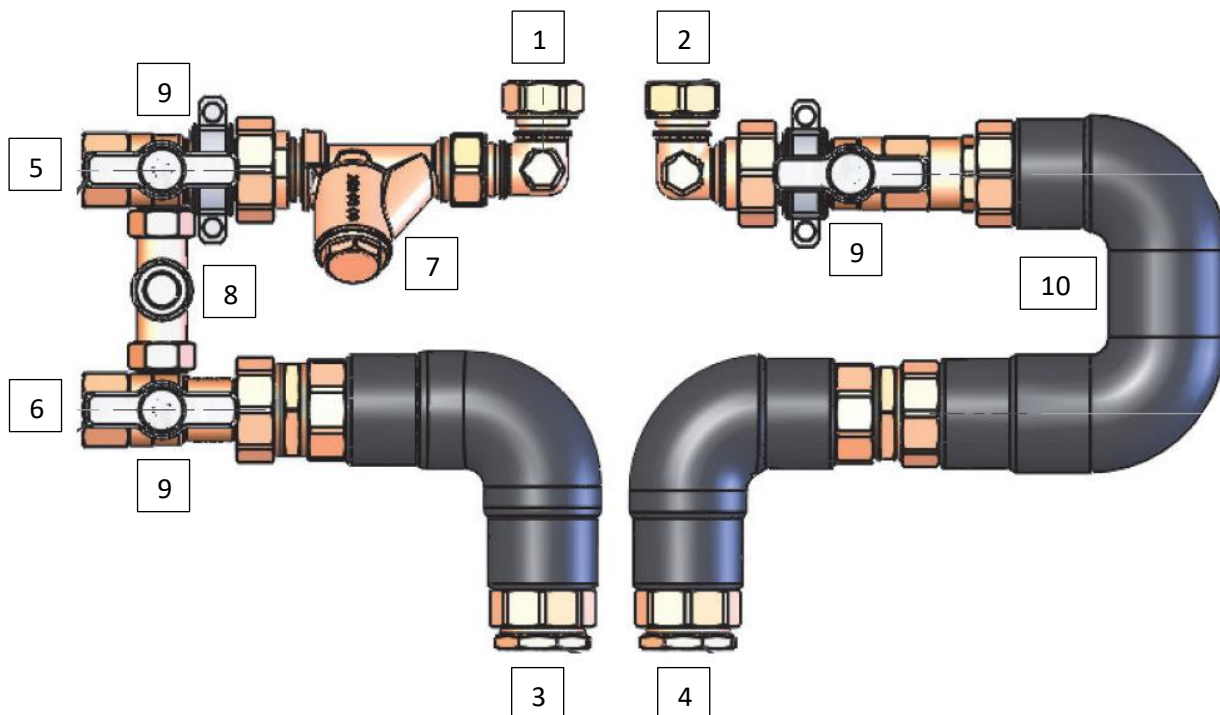
Bestehend aus Schmutzfänger, Absperrkugelhähnen, Edelstahl-Wellflex-Rohren, Überströmventil, div. Übergangverschraubungen und Befestigungsmaterial.

Das Verbindungsset ist bis zu einem max. Volumenstrom von 2,5 m³/h Heizwasserdurchsatz einsetzbar.

Lieferumfang:

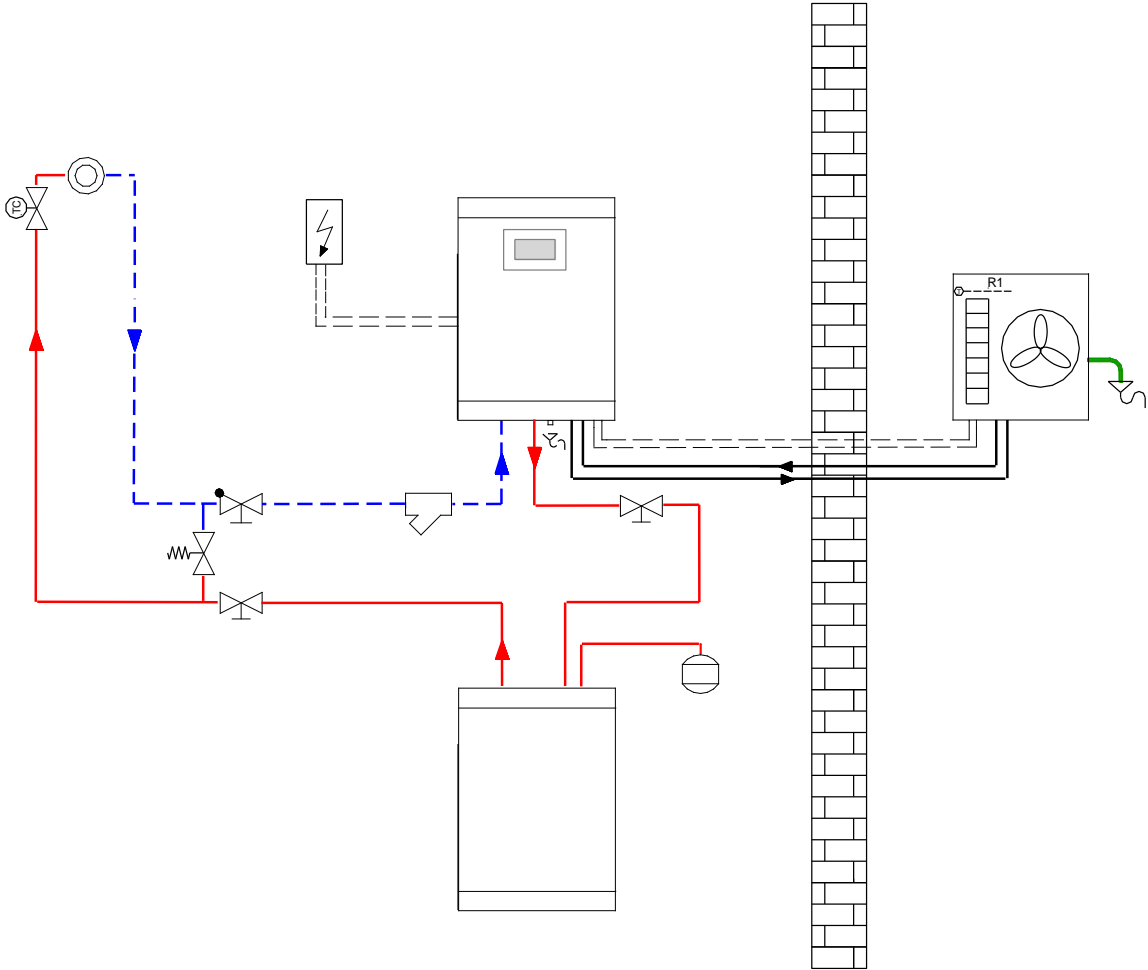
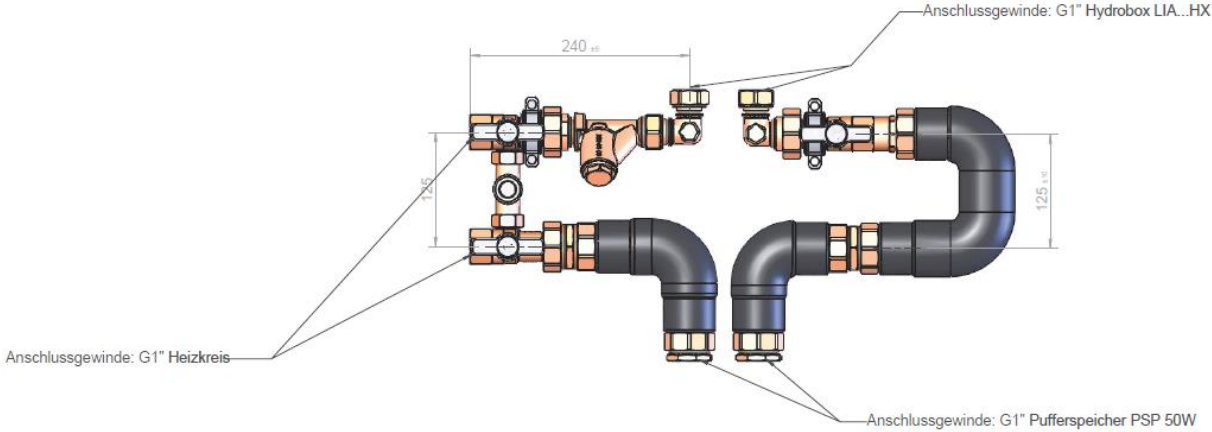
- Verbindungsset Heizen/Kühlen kpl.
- Montageanweisung

2 Aufbau und hydraulischer Anschluss VSH LIA Flex

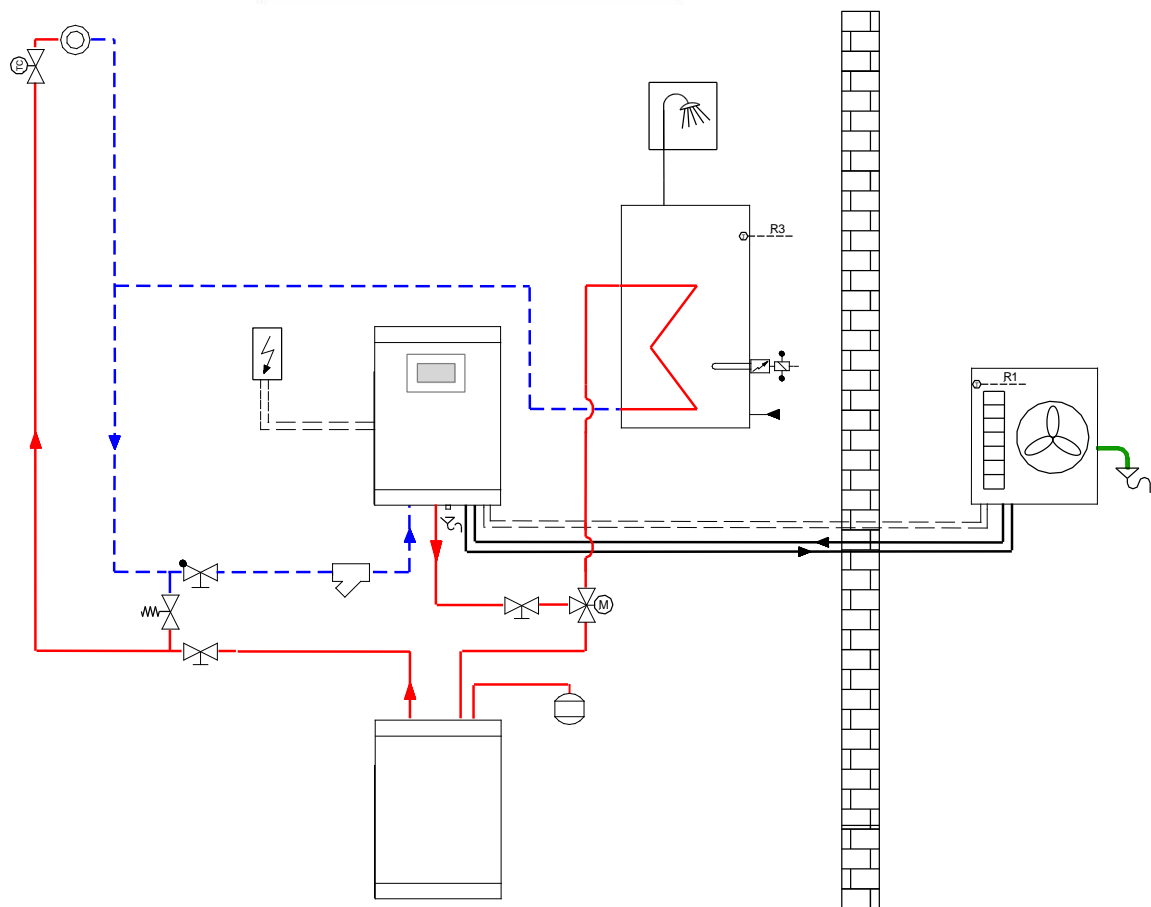
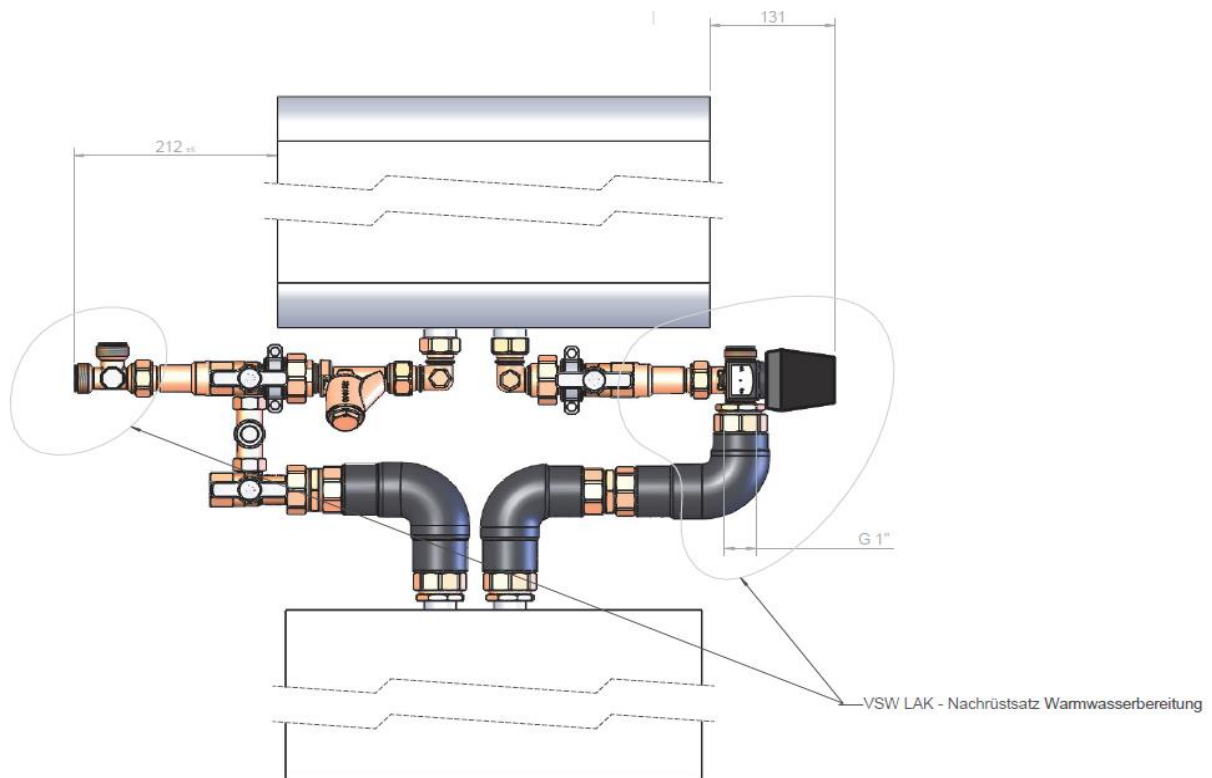


- 1) Rücklauf zum Wärmeerzeuger
 - 2) Vorlauf vom Wärmeerzeuger
 - 3) Rücklauf Pufferspeicher
 - 4) Vorlauf Pufferspeicher
 - 5) Rücklauf Heizkreis(e)
 - 6) Vorlauf Heizkreis(e)
 - 7) Schmutzfänger
 - 8) Überströmventil
 - 9) Absperrkugelhähne
 - 10) Edelstahl-Wellflexrohr
- Einbauplatz Erweiterungsset Warmwasser
VSW LAK

3 Hydraulischer Anschluss Heizen/Kühlen



4 Hydraulischer Anschluss Heizen/Kühlen und Warmwasser

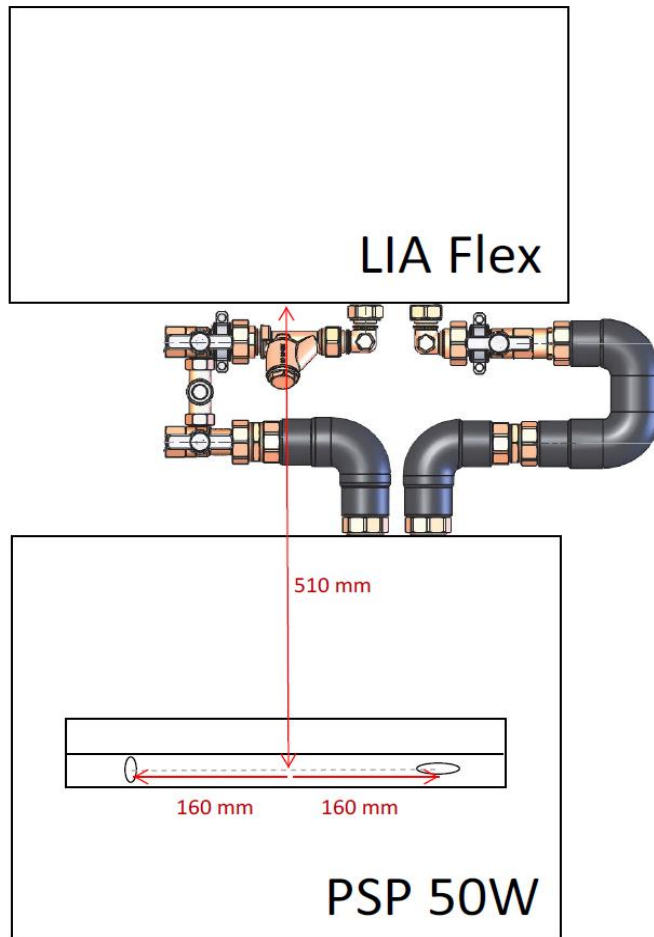


HINWEIS

Bei Anlagen zum Heizen und Kühlen sind die Projektierungsunterlagen zu beachten !

5 Montage auf wandhängenden Pufferspeicher PSP 50W

- Wandhängenden Pufferspeicher montieren
Abstand Bohrungen für Wandschiene Pufferspeicher:
 - ✓ Abstand Unterkante LIA Flex – Wandschiene PSP 50W: 510 mm
 - ✓ Abstand Bohrlöcher Mitte Wandschiene: 160 mm auf beide Seiten



- Vorlauf:
Das vorgebogene isolierte Rohrstück mit der Winkelverschraubung am Vorlauf der Inneneinheit LIA Flex montieren. Mittels Doppelnippel den Vorlauf zum Pufferspeicher mit dem beiliegenden Edelstahl-Wellflexrohr verlängern und so biegen, dass dieser auf den Vorlauf des Pufferspeichers montiert werden kann.
- Rücklauf:
Das vorkonfektionierte Rohrstück mit Schmutzfänger und Überströmventil mit der Winkelverschraubung am Rücklauf der LIA Flex montieren. Mittels Doppelnippel das zweite Edelstahl-Wellflexrohr verbinden, biegen und auf dem Anschluss des Pufferspeichers zum Heizkreis montieren.
- Anschließend alle Schraubverbindungen festziehen, ausrichten und ggf. mit den beiliegenden Rohrschellen (2 Stück) befestigen.

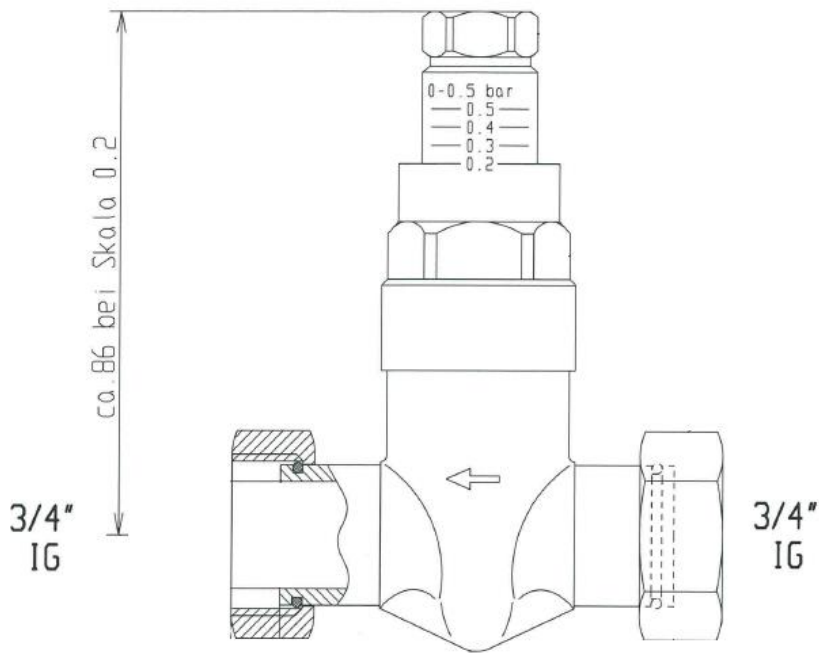
HINWEIS:

Dichtungen beim Einbau nicht vergessen

HINWEIS:

Alle Schraubverbindungen vor dem Befüllen festziehen.

6 Überströmventil



- Werkseinstellung 0,2 bar
- Einsatztemperatur max. 110 °C
- Betriebsdruck max. 6 bar

7 Volumenstrom-Druckverlust-Diagramm Überströmventil

Volumenstrom – Druckverlust – Diagramm und Öffnungszeiten in Abhängigkeit der Überströmeinstellung

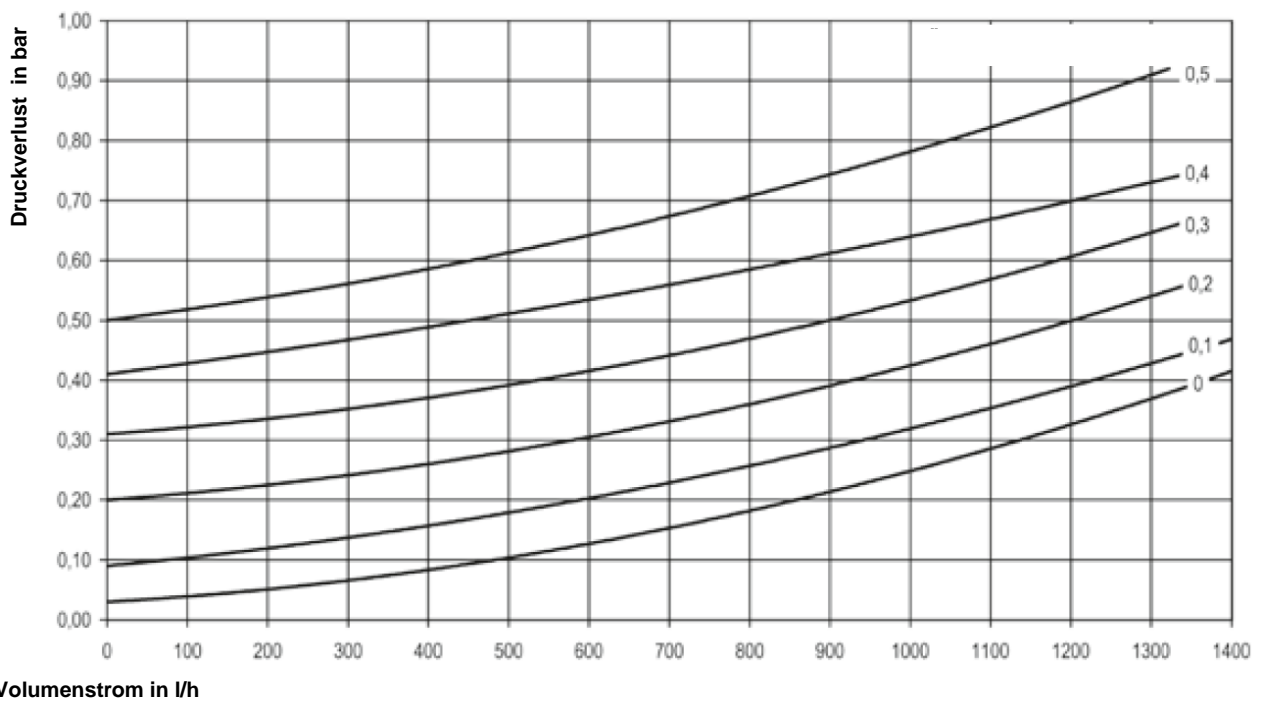


Table of content

1	Functional description.....	2
2	Construction and hydraulics of VSH LIA Flex.....	2
3	Hydraulic connection heating/cooling only	3
4	Hydraulic connection heating/cooling incl. domestic hot water	4
5	Installation on wall-mounted buffer tank PSP 50W	5
6	Overflow valve.....	6
7	Overflow valve - Volume flow pressure loss diagram.....	6

1 Functional Description

Connection set heating/cooling for air to water heat pump LIA Flex.

Connection set to connect the indoor unit of the LIA Flex series on wall-mounted buffer tank PSP 50W and the heating circuit.

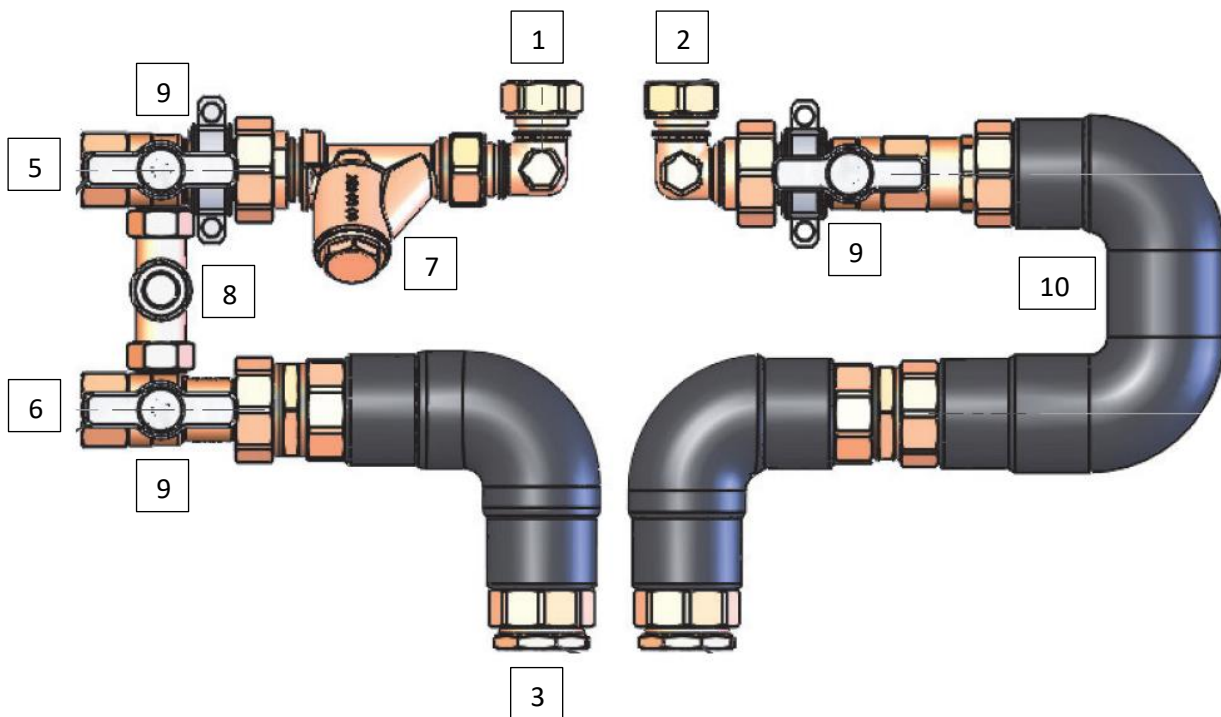
Consisting of dirt trap, shut-off ball valves, stainless steel Wellflex pipes, overflow valve, various fittings and assembly material.

The connection set can be used up to a maximum volume flow rate of 2.5 m³/h heating water.

Scope of delivery:

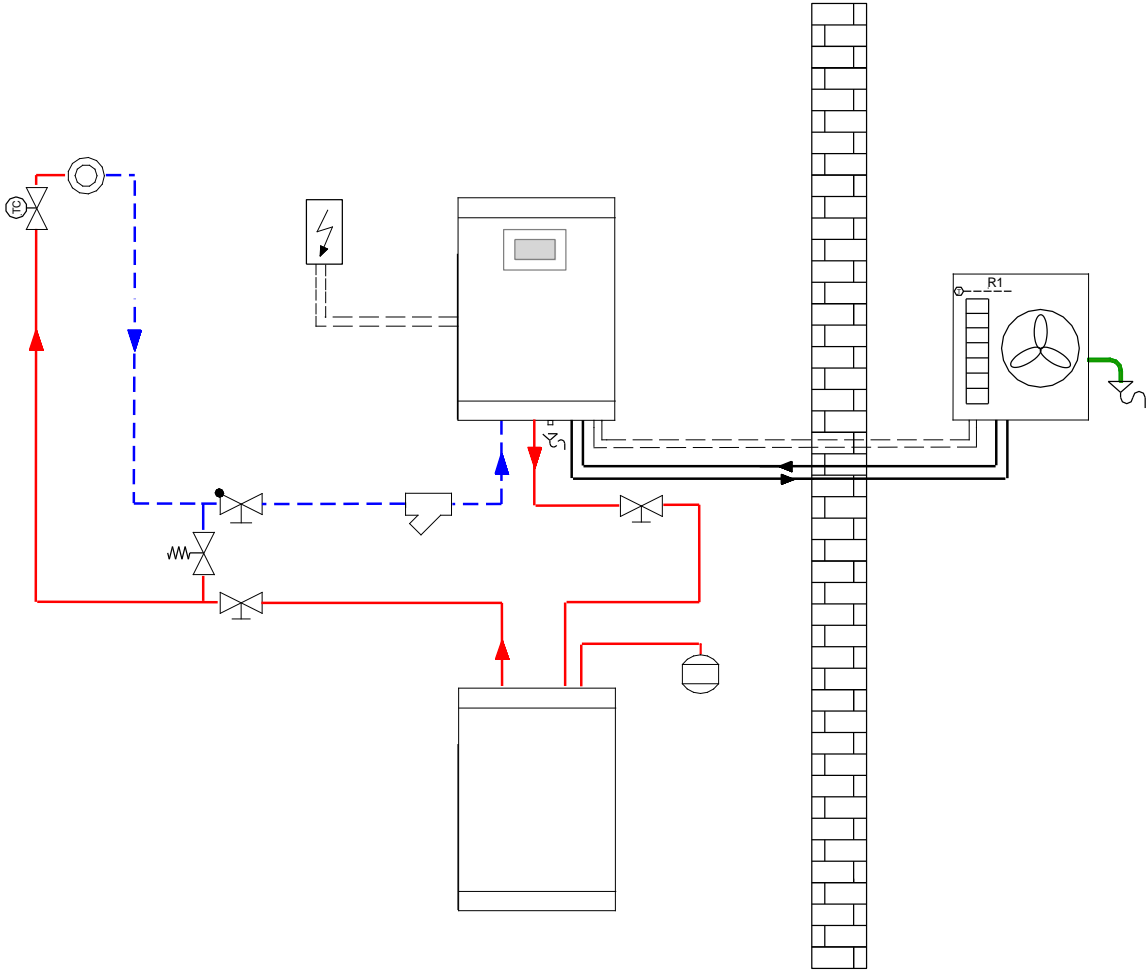
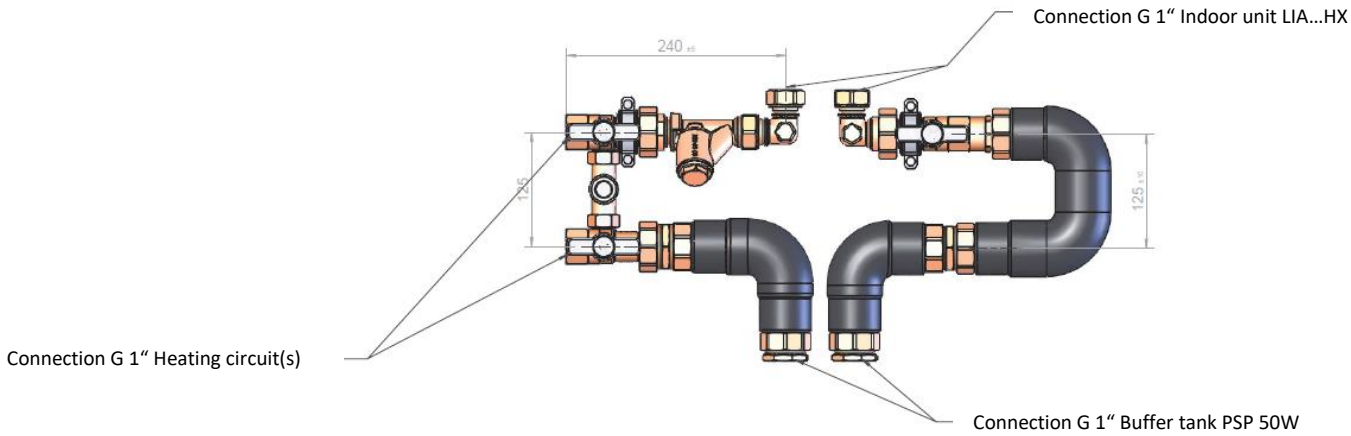
- Complete connection set heating/cooling.
- Manual

2 Construction and hydraulic connection VSH LIA Flex

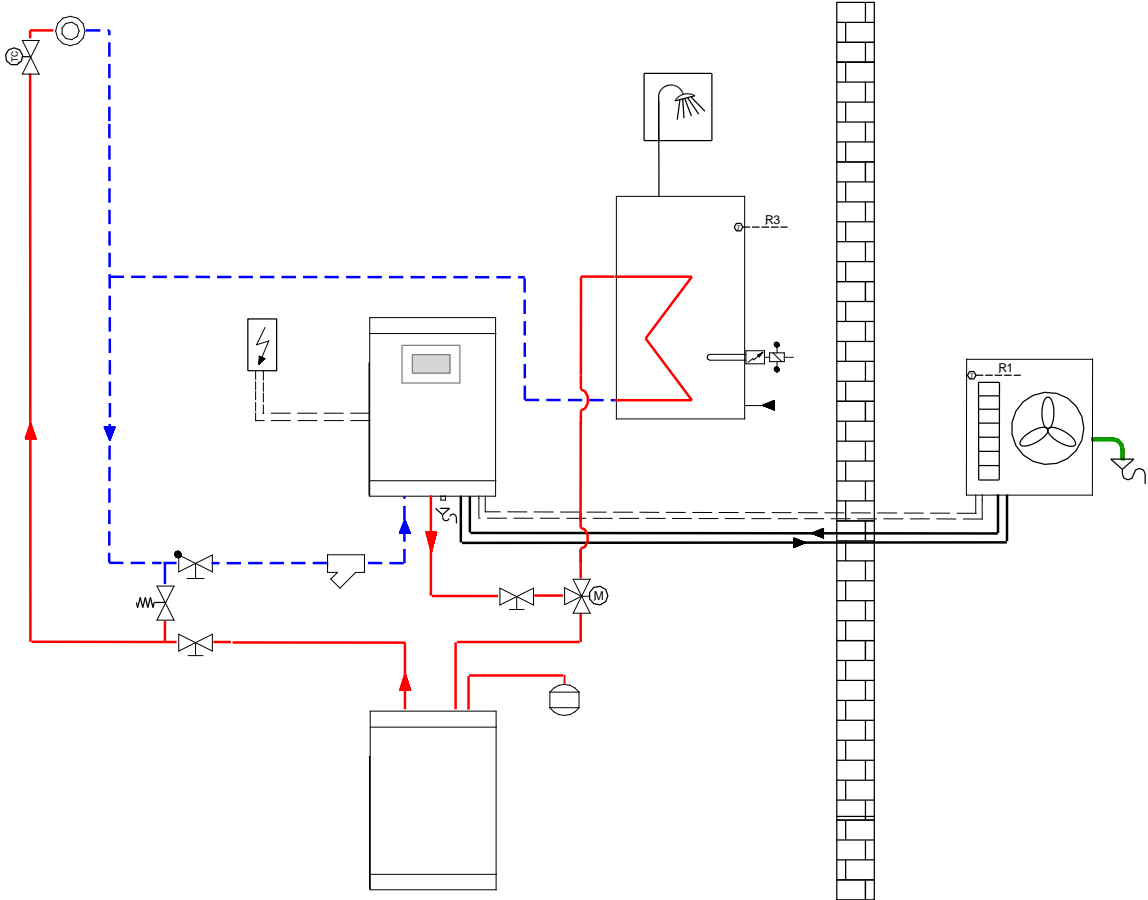
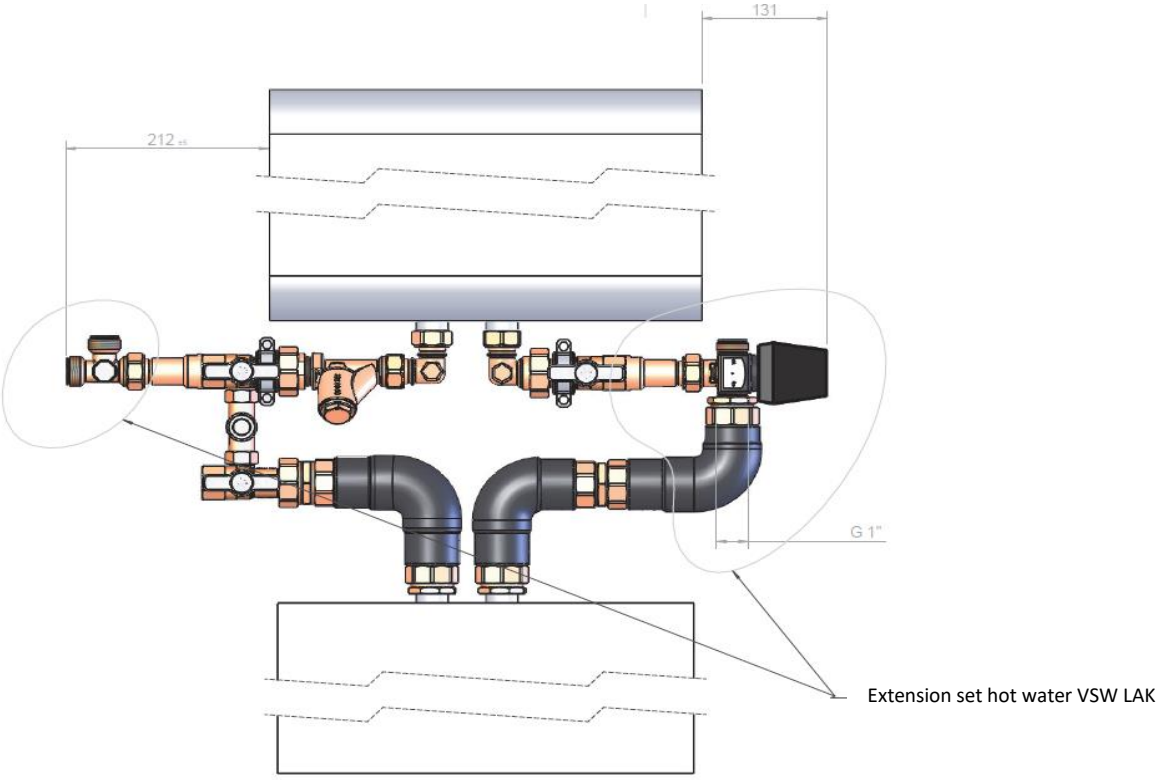


- 1) Flow return to heat pump
 - 2) Flow from heat pump
 - 3) Return flow buffer tank
 - 4) Flow buffer tank
 - 5) Return flow heating circuit(s)
 - 6) Flow heating circuit(s)
 - 7) Dirt trap
 - 8) Overflow valve
 - 9) Shut-off ball valves
 - 10) Stainless steel corrugated flex pipe
- Installation space extension set hot water - VSW
LAK

3 Hydraulic connection heating/cooling



4 Hydraulic connection heating/cooling incl. domestic hot water



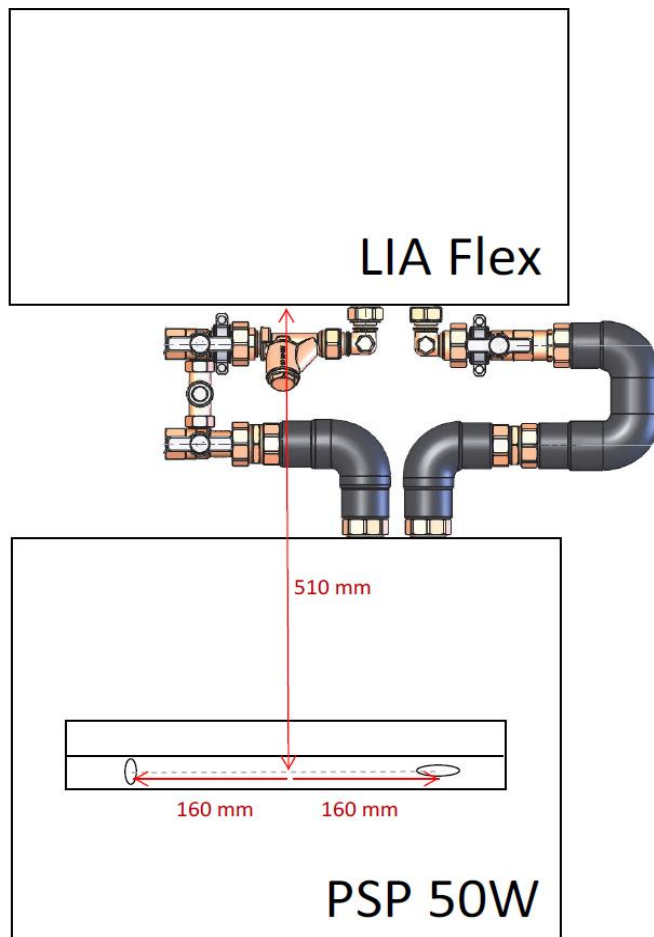
NOTICE
Systems for heating and cooling, the project planning documents must be observed!

5 Installation on wall-mounted buffer tank PSP 50W

- Installation of the wall-mounted buffer tank

Spacing of drilling holes for wall rail of the buffer tank:

- ✓ Distance between lower edge of LIA...HX to wall rail of PSP 50W: 510 mm
- ✓ Distance of drill holes from the middle of the wall rail: 160 mm on both sides



- **Flow:**
Mount the pre-bent, insulated piece of pipe with the angle screw connection on the flow of the LIA Flex indoor unit. Using a double nipple, extend the flow to the buffer tank with the enclosed stainless steel Wellflex pipe. Bend the pipe 90 ° for mounting it on the flow socket of the buffer tank.
- **Return flow:**
Mount the prefabricated piece of pipe with dirt trap and overflow valve with the angle screw connection on the return of the LIA Flex. Connect the second stainless steel Wellflex pipe using a double nipple, bend it and mount it on the connection between the buffer tank and the heating circuit.
- Finally tighten all screw connections, align and, if necessary, fasten with the enclosed pipe clamps (2 pieces).

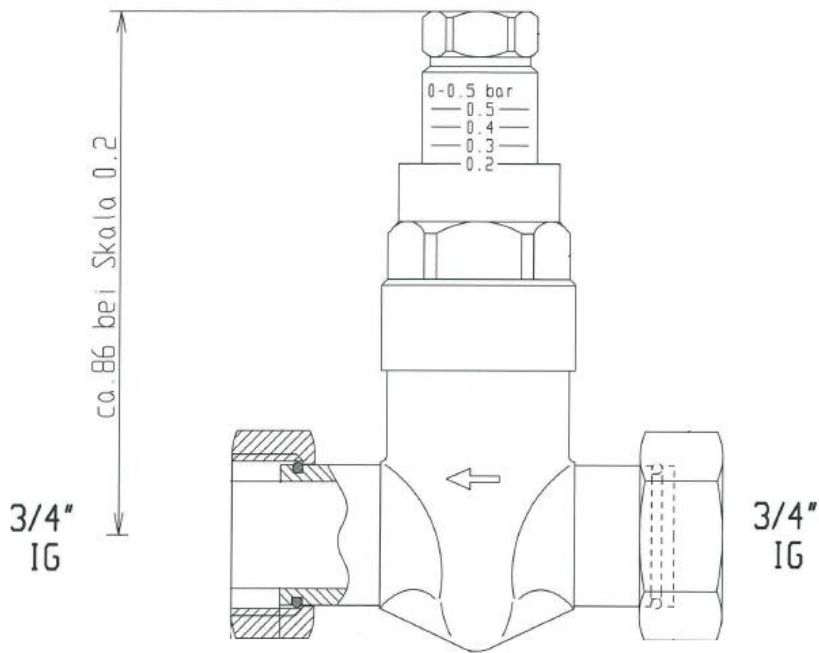
NOTICE:

Don't forget the gaskets between the fittings when installing the connection set

NOTICE:

Tighten all screw connections before filling it with water

6 Overflow valve



- Factory setting 0.2 bar
- Application temperature max. 110 °C
- Maximum operating pressure 6 bar

7 Overflow valve - Volume flow pressure loss diagram

Flow rate – pressure diagram and opening characteristics depending on the setting of overflow valve

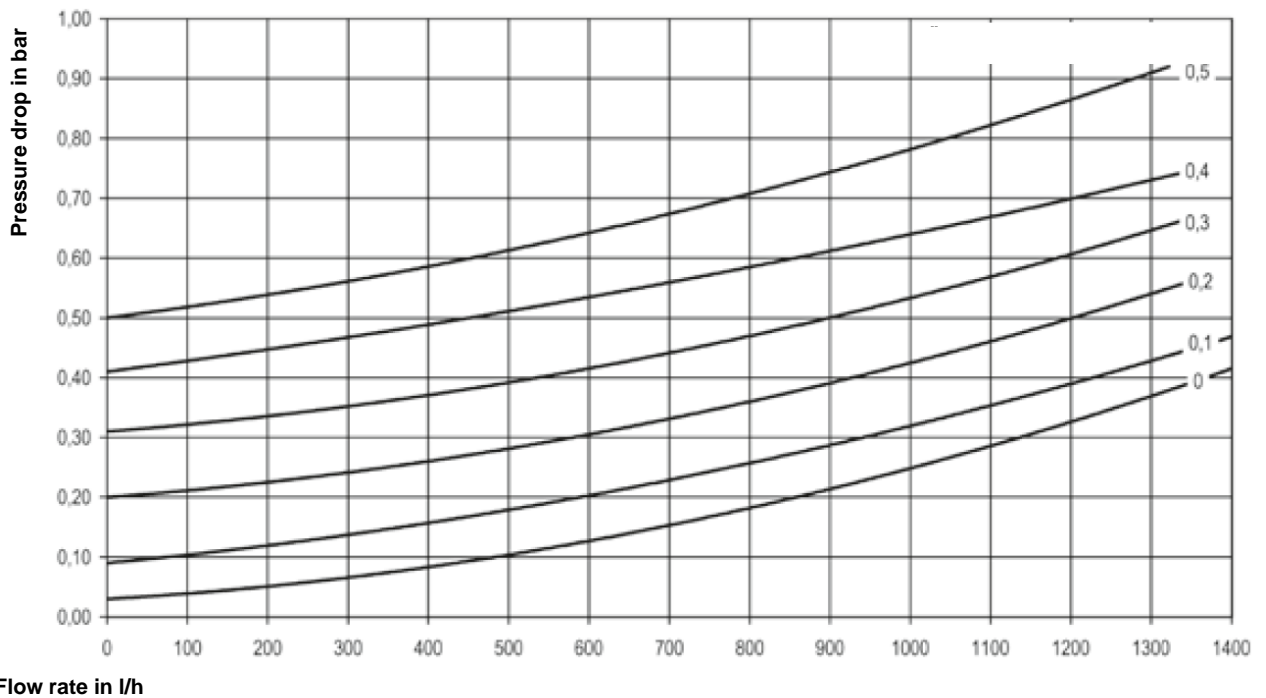


Table des matières

1	Application et fonction	2
2	Structure et raccordement hydraulique VSH LIA Flex.....	2
3	Raccordement hydraulique chauffage/refroidissement.....	3
4	Raccordement hydraulique chauffage/refroidissement et eau chaude	4
5	Installation sur ballon tampon mural PSP 50W.....	5
6	Soupape de décharge.....	6
7	Diagramme de perte de charge du débit volumétrique, soupape de décharge	6

1 Description fonctionnelle

Kit de raccordement chauffage/refroidissement pour pompe à chaleur air/eau LIA Flex.

Kit de raccordement pour un raccordement facile du ballon tampon mural PSP 50W et du circuit de chauffage à l'unité intérieure de la série LIA Flex.

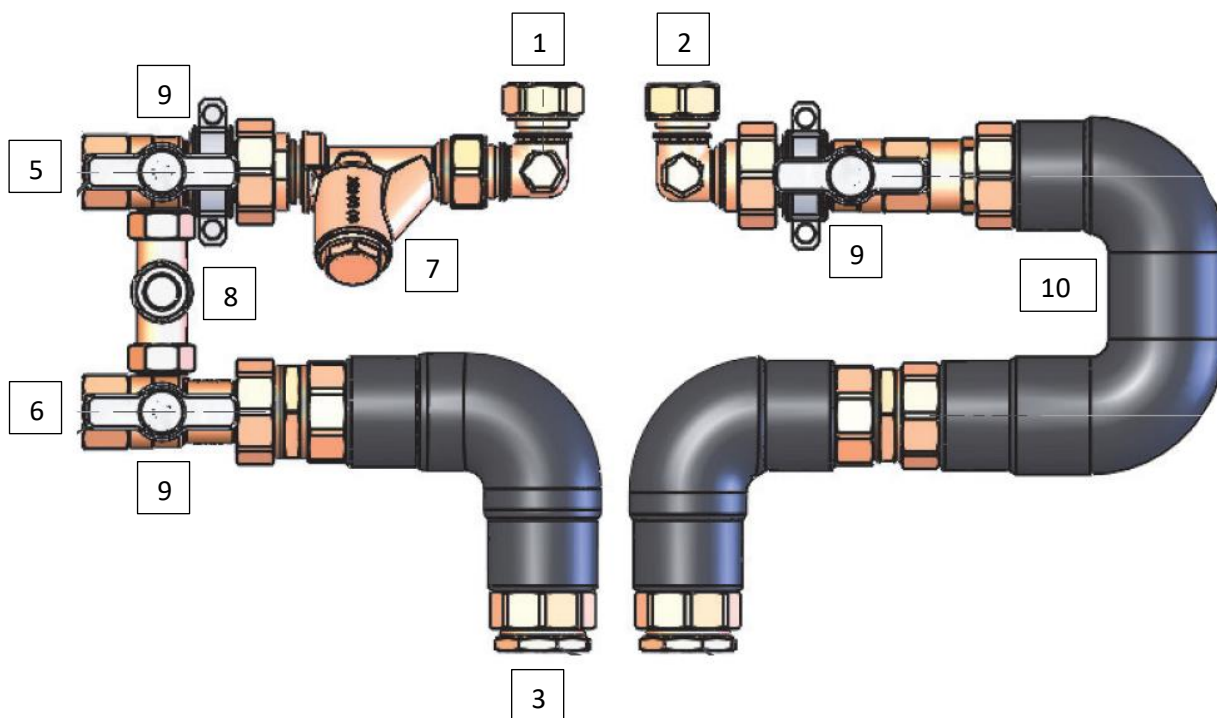
Composé d'un collecteur d'impuretés, de vannes d'arrêt à bille, de tuyaux Wellflex en acier inoxydable, d'une soupape de trop-plein, de divers raccords de transition et de matériel de montage.

Le kit de raccordement peut être utilisé jusqu'à un débit volumique maximal de 2,5 m³/h de débit d'eau de chauffage.

Contenu de la livraison :

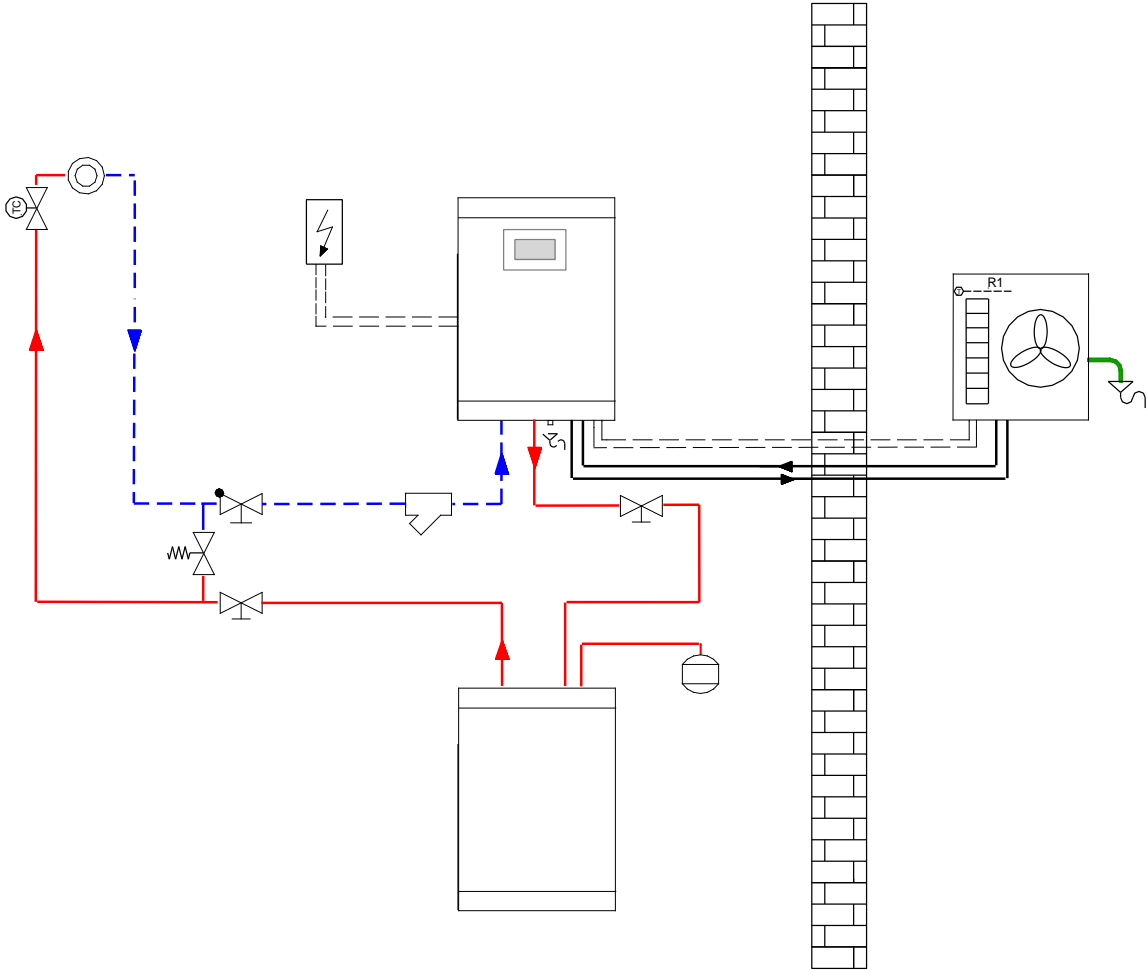
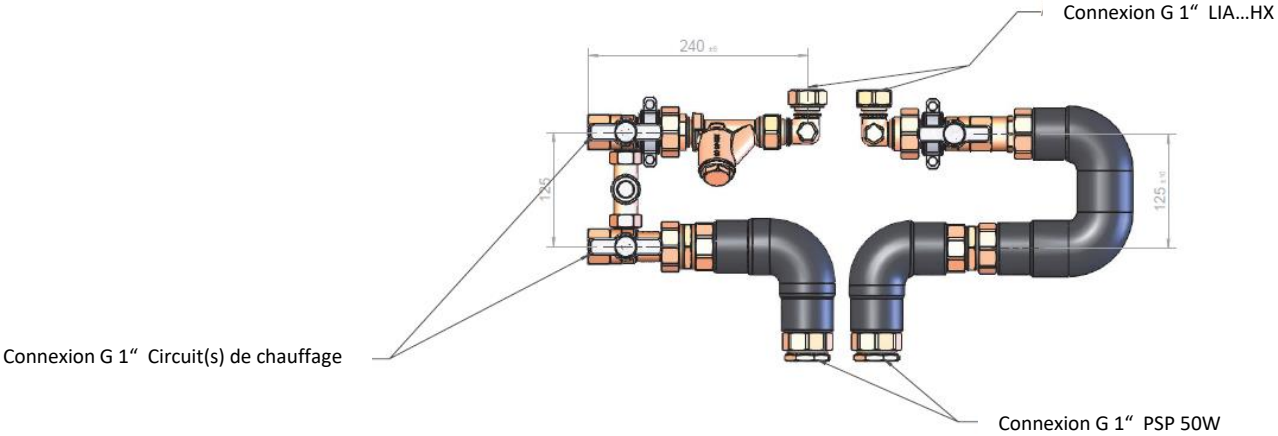
- Kit complet de raccordement chauffage/refroidissement
- Instructions de montage

2 Construction et raccordement hydraulique VSH LIA Flex

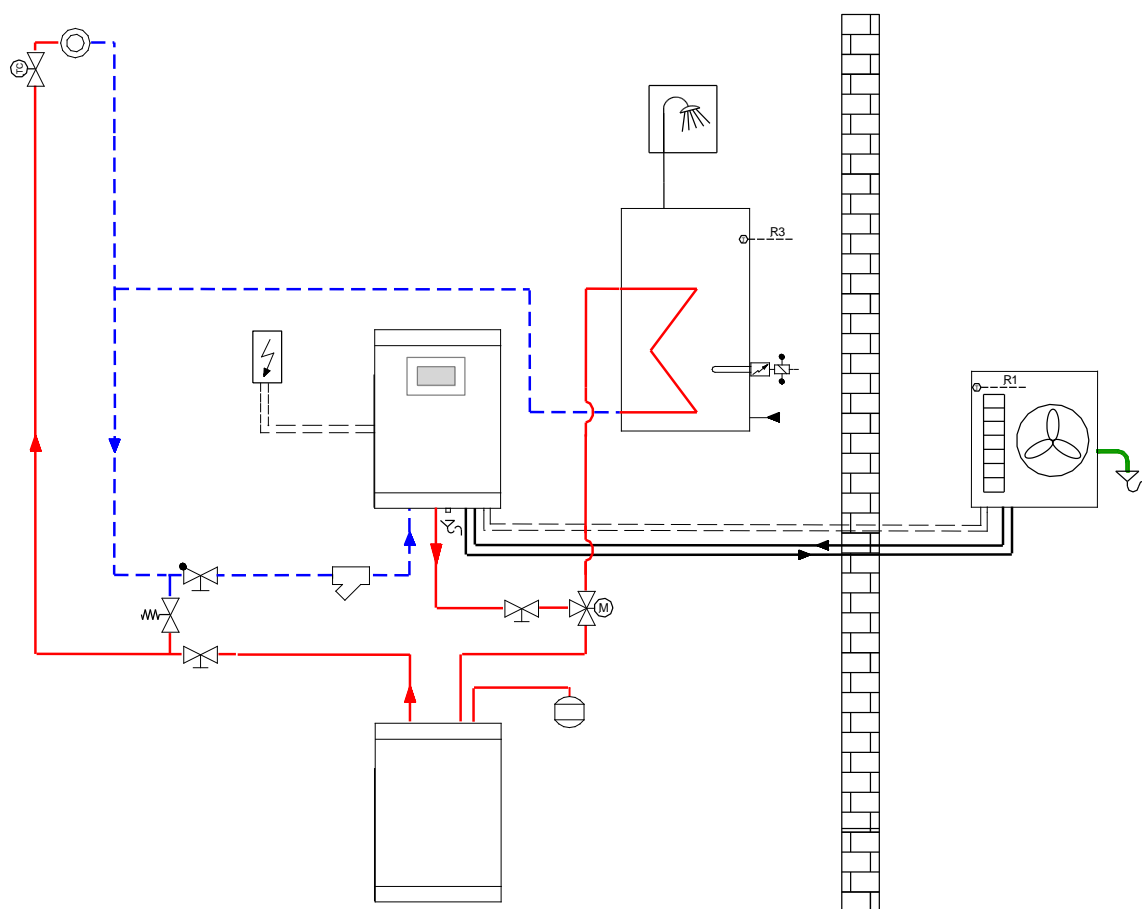
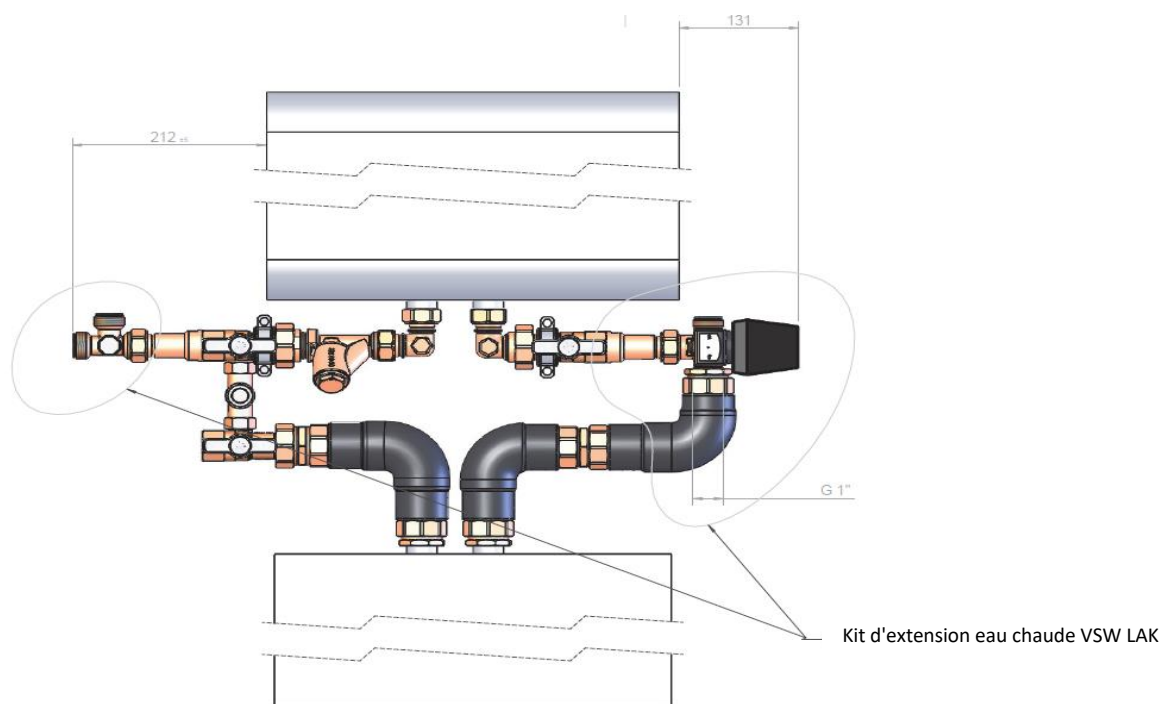


- 1) Retour à la pompe à chaleur
- 2) Débit de la pompe à chaleur
- 3) Réservoir tampon de retour
- 4) Réservoir tampon avancé
- 5) Retour circuit(s) chauffage
- 6) Départ circuit(s) chauffage
- 7) Piège à poussière
- 8) Soupape de trop-plein
- 9) Robinets à tournant sphérique d'arrêt
- 10) Tuyau flexible ondulé en acier inoxydable
Kit d'extension d'espace d'installation eau chaude
VSW LAK

3 Raccordement hydraulique chauffage/refroidissement



4 Raccordement hydr. chauffage/refroidissement et eau chaude



REMARQUE

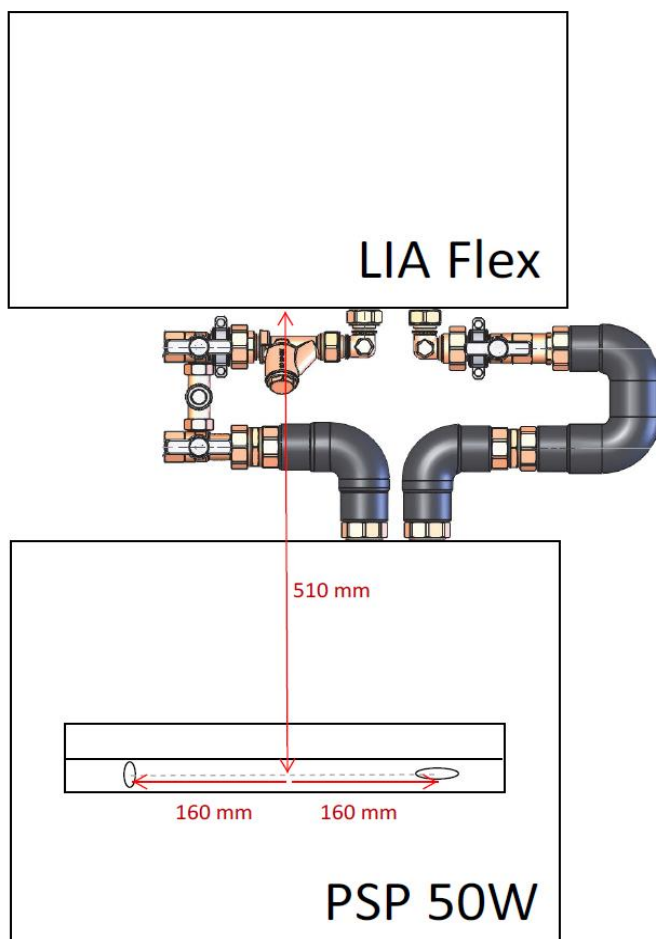
Pour les systèmes de chauffage et de refroidissement, les documents de planification du projet doi

5 Installation sur ballon tampon mural PSP 50W

- Monter le ballon tampon mural

Trous de perçage à distance pour le réservoir tampon du rail mural :

- ✓ Distance entre le bord inférieur du LIA Flex et le rail mural PSP 50W : 510 mm
- ✓ Distance entre les trous de perçage au milieu du rail mural : 160 mm des deux côtés



- Débit:
Montez le morceau de tuyau pré-cintré et isolé avec le raccord à vis coudé sur le départ de l'unité intérieure LIA Flex. À l'aide d'un mamelon double, prolongez le débit vers le réservoir tampon avec le tuyau Wellflex en acier inoxydable fourni et pliez-le de sorte qu'il puisse être monté sur les prises d'écoulement du réservoir tampon.
- Retour:
Montez le morceau de tuyau préfabriqué avec le collecteur d'impuretés et la soupape de trop-plein avec le raccord à vis coudé sur le retour du LIA Flex. Raccorder le second tuyau Wellflex inox à l'aide d'un double mamelon, le plier et le monter sur la liaison entre le ballon tampon et le circuit de chauffage.
- Serrez ensuite tous les raccords vissés, alignez et, si nécessaire, fixez avec les colliers de serrage fournis (2 pièces).

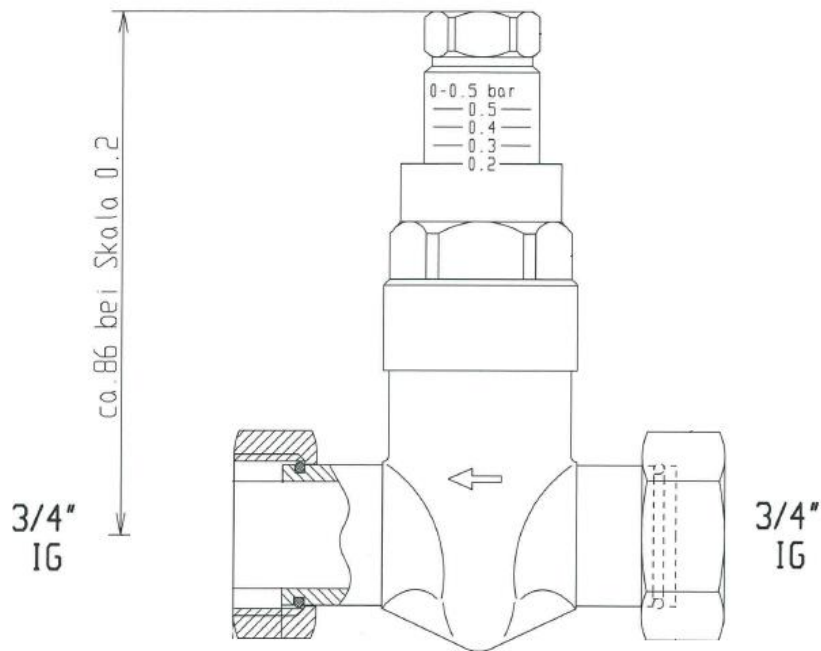
REMARQUE:

Ne pas oublier les joints lors de l'installation

REMARQUE:

Serrer tous les raccords vissés avant le remplissage.

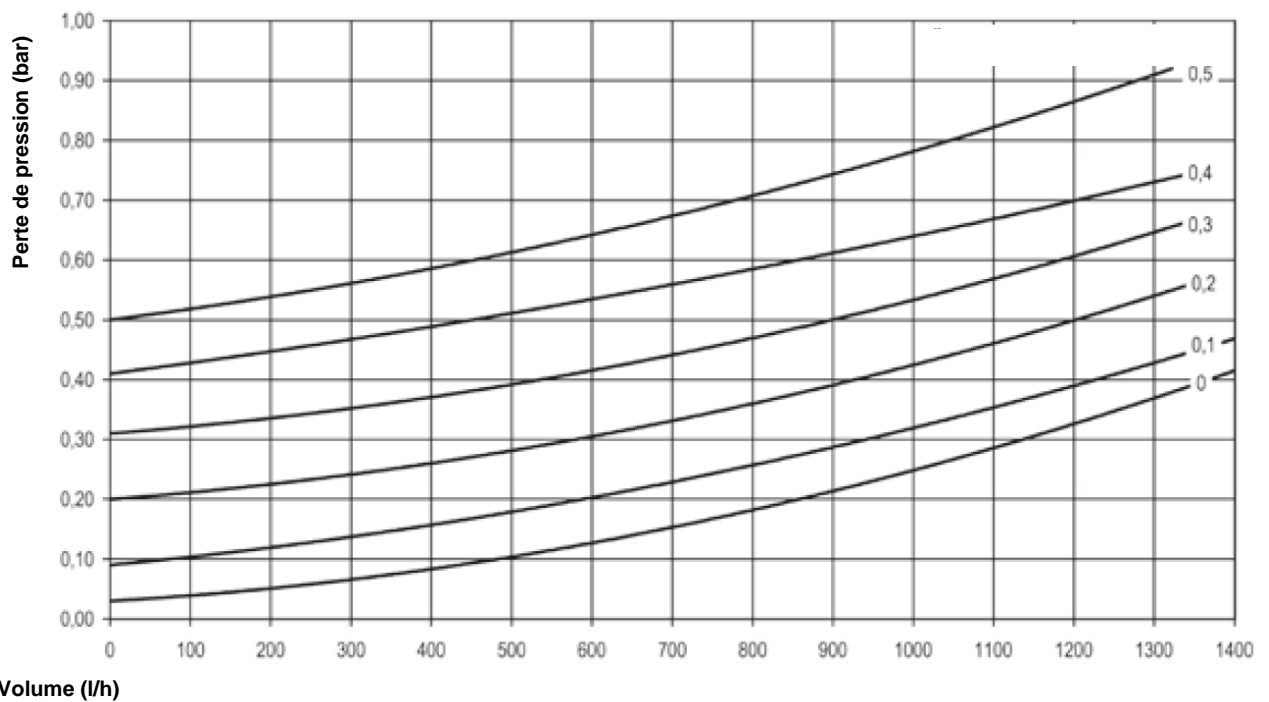
6 Soupape de décharge



- Réglage usine 0,2 bar
- Température d'application max. 110 °C
- Pression de service maximale 6 bars

7 Diagramme de perte de charge du débit volumétrique, soupape de décharge

Volume - Perte de pression Schéma et rapport d'ouverture en fonction du réglage de la soupape d'arrêt



Glen Dimplex Deutschland GmbH
Geschäftsbereich Dimplex

Am Goldenen Feld 18

D-95326 Kulmbach

Irrtümer und Änderungen vorbehalten
Subjects to alterations and errors

+49 (0) 9221 709 565

www.dimplex.de